



Level 2

Ursule la libellule a perdu son violon

Author: Aruna Keerthi Gamage

Illustrator: Nuwan Chathuranga Athulasiri

Translator: Sak Untala



Marion le papillon et Ursule la libellule sont assises sur un brin d'herbe. Marion entonne une très jolie mélodie.



Ursule la libellule est triste parce qu'elle voudrait bien accompagner Marion, mais elle a perdu son violon.



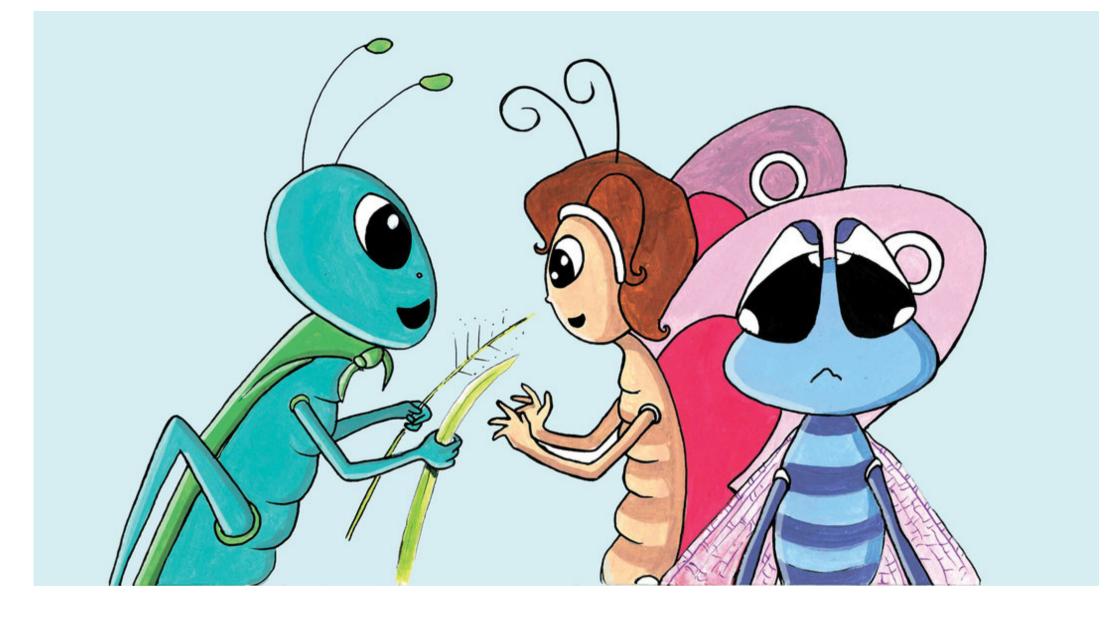
« J'ai une idée! » s'exclame Marion le papillon.



Marion le papillon et Ursule la libellule s'envolent vers la maison d'Annabelle la coccinelle. Annabelle est en train de broyer des cacahuètes. Marion et Ursule proposent de l'aider. Pour les remercier, Annabelle leur offre une jolie coque d'arachide.



Ensuite, Marion et Ursule aident Estelle la sauterelle à tondre sa pelouse.



Pour les remercier, Estelle leur offre quelques tiges de foin et quelques brins d'herbe.



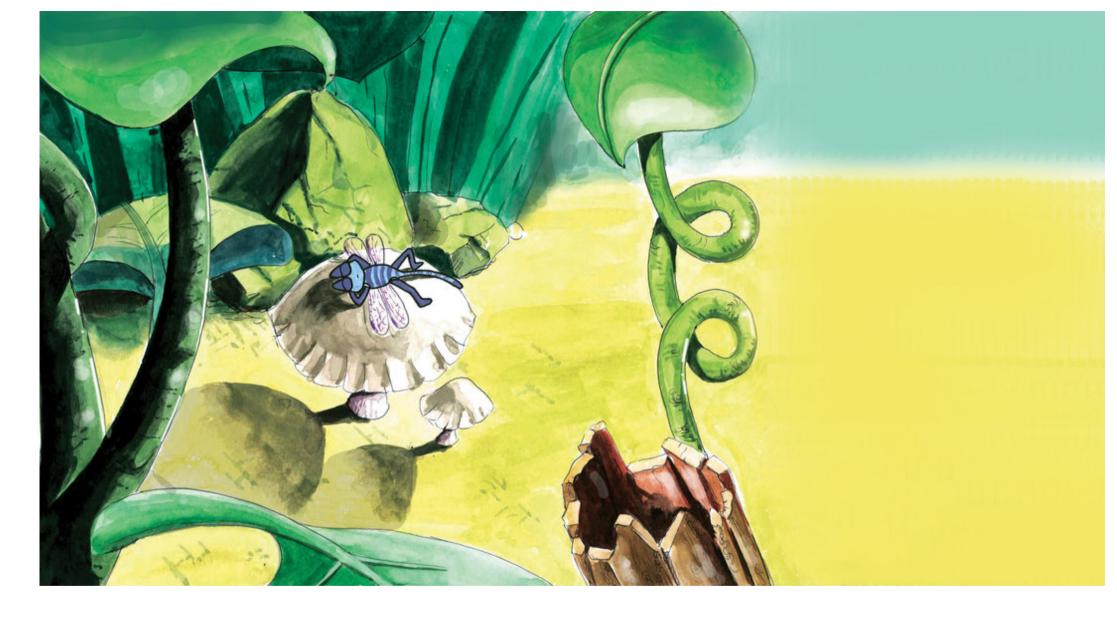
Puis, Marion et Ursule aident les abeilles à récolter du miel.



« Merci! » disent les abeilles en offrant une boule de cire à Marion.



Marion se met à la recherche d'une toile d'araignée. « Que fais-tu ? » gémit Ursule.



Ursule est fatiguée d'aider tout le monde. Elle décide d'aller dormir.



Soudain, elle est réveillée par une très jolie mélodie.



Qu'est-ce que c'est ? Marion a fabriqué un violon avec tous les cadeaux qu'on leur a offerts !



« Tu vois, dit Marion, maintenant, tu peux m'accompagner au violon pendant que je chante. »



Désormais, chaque fois que Marion le papillon chante, Ursule la libellule joue du violon.



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following Link.

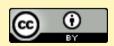
Story Attribution:

This story: Ursule la libellule a perdu son violonis translated by <u>Sak Untala</u>. The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '<u>I Need a Violin</u>', by <u>Magdalena Cooper</u>. © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'පුංචි සමතලී', by <u>Aruna Keerthi Gamage</u>. © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: A dragonfly and a butterfly, by Nuwan Chathuranga Athulasiri © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A dragonfly and a butterfly sitting on a leaf by Nuwan Chathuranga Athulasiri © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: A dragonfly and a butterfly talking by Nuwan Chathuranga Athulasiri © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: A dragonfly and a butterfly flying by Nuwan Chathuranga Athulasiri © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: A ladybird gifting a peanut shell to a butterfly by Nuwan Chathuranga Athulasiri © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: A butterfly and dragonfly mowing grass, by Nuwan Chathuranga Athulasiri © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: A grasshopper giving gifts to a butterfly, by Nuwan Chathuranga Athulasiri © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: A dragonfly and butterfly helping bees, by Nuwan Chathuranga Athulasiri © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Bees gifting beeswax to a butterfly, by Nuwan Chathuranga Athulasiri © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

Images Attributions:

Page 10: A dragonfly and butterfly standing, by Nuwan Chathuranga Athulasiri © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: A dragonfly sleeps, by Nuwan Chathuranga Athulasiri © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: A dragonfly sits thoughtfully, by Nuwan Chathuranga Athulasiri © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: A dragonfly sees a butterfly playing, by Nuwan Chathuranga Athulasiri © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: A butterfly gifts a violin to a dragonfly, by Nuwan Chathuranga Athulasiri © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: A butterfly sings, a dragonfly plays by Nuwan Chathuranga Athulasiri © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

Ursule la libellule a perdu son violon

(French)

Ursule la libellule a perdu son violon. Elle voudrait en avoir un autre, mais elle ne sait pas comment en fabriquer un. Son amie Marion le papillon lui apporte son aide.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!